

5-6 décembre 2019

Campus Lettres et Sciences humaines de Nancy



© Nouvel Obs



© orange actu



© alhayat.com  
هاني مظهر

# Humour et politique dans l'espace arabe de la Nahda à aujourd'hui

## Comité d'organisation

Laurence Denooz, professeure de littérature arabe (laboratoire CREM)

Fadi Jaber, maître de conférences en langue arabe (laboratoire LIS)

Nejmeddine Khalfallah, maître de conférences en langue arabe (laboratoire LIS)

5-6 décembre 2019

Campus Lettres et Sciences humaines de Nancy

Université de Lorraine

# *Humour et politique*

## *dans l'espace arabe de la Nahḍa à aujourd'hui*

Considérés tantôt comme incompatibles, tantôt comme indissociables, humour et politique forment un couple aux relations complexes. Prises séparément, les deux notions, multiformes, ont donné lieu à maintes tentatives de définitions et de théories, parfois contradictoires. Diversement défini<sup>1</sup> et théorisé<sup>2</sup>, l'humour – appliqué à *la* politique, entendue comme « activité sociale, parfois implicite, permettant l'établissement et la modification des normes sociétales<sup>3</sup> » ou *le* politique, « pouvoir institué explicitement dans une société à travers son fonctionnement et son organisation<sup>4</sup> » – peut être langage ou moyen d'expression, pédagogique ou militant, critique ou propagandiste, satirique ou tendre et affectueux, incitatif à la réflexion sur les problèmes de sociétés ou autodérision, cynique ou distanciatrice, thérapeutique et cathartique ou exutoire, provocateur et agressif ou involontaire.

Le colloque a pour ambition de mettre en lumière le rôle de l'humour en politique dans le monde arabe. Seront envisagés, au travers de divers types de méthodologies, trois axes majeurs :

- a) **Humour de la politique et du politique** : cet axe s'intéressera aux différentes méthodes d'exploitation de l'humour par les hommes et femmes politiques du monde arabe, ainsi qu'aux types d'humour mis en œuvre et aux effets attendus, ou encore aux jeux de langue utilisés.
- Analyse comparative des types d'humour, de leurs modalités et de leurs effets dans le domaine de la politique : humour, comique, ironie, sarcasme, autodérision, absurde, moquerie, raillerie...
  - (En)jeux de l'humour dans les choix de stratégie politique
  - Analyse des différents types d'humour dans les discours politiques, dans les débats d'opinions, dans les mouvements de contestations...

---

<sup>1</sup> Par exemple dans LAROUSSE. [s. d.]. « Humour », dans *Larousse. Dictionnaires de français*, Paris, Éditions Larousse ou dans ATILF, [s. d.]. « Humour », dans *Le Trésor de la langue française informatisé*, Nancy, Université de Lorraine-CNRS.

<sup>2</sup> Voir notamment Socrate, Aristote, Platon, Bergson, Descartes, Hobbes, Schopenhauer, Lacan, Kant, Wittgenstein, Comte-Sponville, Foucault, Botul...

<sup>3</sup> Alban Loosli, « Humour et politique », dans *Captures*, hors-série (17 janvier 2018). En ligne : <http://www.revuecaptures.org/node/1022>.

<sup>4</sup> *Ibid.*

- Humour et conflits politiques, humour et guerres
- Humour et censure politique

**b) Humour et engagement politique :**

- Humour et littérature engagée : humour incitatif à la réflexion sur les problèmes politiques ; ironie distanciatrice, reconstructrice, régénératrice, salvatrice, réconciliatrice, dénonciatrice ; humour et rupture/exclusion/auto-exclusion
- Humour et brouillage des stéréotypes socio-politiques
- Humour, satire et (en)jeux de pouvoir en contexte de dictature, de migration, de lutte sociopolitique
- Humour et relations politiques et internationales ou des conflits socio-politiques
- Humour et (dé)construction de l'identité politique arabe

**c) Langue, humour et politique :**

- Étude des registres linguistiques de l'humour, de la pluriglossie et/ou des procédés stylistiques dans les discours politiques
- Étude terminologique de l'humour
- Néologismes humoristiques en politique
- Traduire l'humour politique : stratégies du traducteur de l'humour et de l'ironie de l'entre-deux (techniques de compensation, apparats paratextuels, développements définitionnels, renégociation,...)

Les objets d'étude et les corpus – qu'il s'agisse de productions littéraires (roman, nouvelle, théâtre, poésie...), politiques (discours politique, caricature, presse, réseaux sociaux, journalisme d'investigation...) ou culturelles (cinéma, série télévisée, sketch, musique, beaux-arts, iconographie, peinture, ...) – pourront être arabophones ou allophones, mais exclusivement produites dans l'aire arabo-musulmane, de l'intérieur ou de l'extérieur (production migrante). Les approches pourront être théoriques ou analytiques ; les méthodologies pourront être diverses – structurale, situationnelle, contextuelle, référentielle, sociolinguistique, sémiotique, interactionnelle et intertextuelle. Les notions utilisées devront être clairement indiquées et définies.

**Bibliographie non exhaustive :**

- Alleaume Guislaine et Gad El-Hakk Farida (dir.), *Essays d'en rire. Caricatures publiées dans la presse égyptienne*, Le Caire, Dossiers du CEDEJ 5, 1982.
- Bénassy Maurice, « L'humour à l'œuvre », *Revue française de psychanalyse*, 4, t. XXXVII, 1973 juil., pp. 567-570.
- Bergson Henri, 1900, *Le rire*, Paris, Presses universitaires de France, 1958.
- Bouquet Brigitte et Riffault Jacques, « L'humour dans les diverses formes du rire », dans *Vie sociale*, 2010/2 (n° 2), pp. 13-22.
- Charaudeau Patrick, « Quelques procédés linguistiques de l'humour », dans *Revue des langues modernes*, 3, 1972, pp. 62-73.

- Dufort Julie et Lawrence Olivier (dir.), *Humour et politique. De la connivence à la désillusion*, Québec, Presses de l'Université Laval, « Monde culturel », 2016.
- Khelladi Aïssa, « Rire quand même : l'humour politique dans l'Algérie d'aujourd'hui », dans *Revue du monde musulman et de la Méditerranée*, n°77-78 (*L'humour en Orient*), 1995, pp. 225-237.
- Kisthainy Khalid, *Arab Political Humor*, Londres, Quartet books, 1985.
- Émelina Jean, *Le Comique, Essai d'interprétation générale*, Paris, SEDES, 1996.
- Escarpit Robert, *L'Humour*, Paris, Presses universitaires de France (Que sais-je ? n°877), 1987.
- Fenoglio Irène, « L'égyptianisme *mâ'lesh*, un paradigme des fonctions de l'humour », dans *Revue du monde musulman et de la Méditerranée*, n°77-78 (*L'humour en Orient*), 1995, pp. 191-197.
- Hurley Matthew M., Dennett Daniel C. et Adams Reginald B. Jr., « Phénoménologie de l'humour », dans *Terrain*, n° 61, 2013, pp. 16-39.
- Jankélévitch Vladimir, *L'ironie*, Paris, Flammarion, 1964.
- Moura Jean-Marc, *Le Sens littéraire de l'humour*, Paris, Presses universitaires de France, 2010.
- Poulet Solange, « Cinéma et politique en Égypte : une stratégie du rire », dans *Revue du monde musulman et de la Méditerranée*, n°77-78 (*L'humour en Orient*), 1995, pp. 213-224.
- Schoentjes Pierre, « Ironie et théories du rire : l'enseignement de Schopenhauer et de Bergson », dans Rosier Laurence et Defays Jean-Marc (dirs), *Approches du discours comique*, Liège, Mardaga, 1999, pp. 21-34.
- Stora-Sandor Judith, *L'humour juif dans la littérature : de Job à Woody Allen*, Paris, Presses universitaires de France, 1984.

### Comité d'organisation :

- Laurence Denooz, professeur en littérature arabe (laboratoire CREM)  
Fadi Jaber, maître de conférences en langue arabe (laboratoire LIS)  
Nejmeddine Khalfallah, maître de conférences en langue arabe (laboratoire LIS)

### Comité scientifique :

- Nehmetallah Abi-Rached, Université de Strasbourg, France  
Martina Censi, Université de Bergame, Italie  
Jamal Chehayed, Institut français du Proche-Orient, Liban  
Tourya Guaaybess, Université de Lorraine, France  
Nadia Grine, Université d'Alger 2, Algérie  
Leila Messaoudi, Université de Rabat, Maroc  
Monica Ruocco, Università degli Studi di Napoli L'Orientale, Italie  
Antonino Pellitteri, Université de Palerme, Italie  
Léna Saade Gebran, Université Saint-Esprit de Kaslik, Liban  
Latifa Sari, Université de Tlemcen, Algérie  
Maria Grazia Sciortino, Université de Palerme, Italie  
Jihane Sfeir, Université libre de Bruxelles, Belgique  
Élisabeth Vauthier, Université de Lyon 3, France  
Talal Wehbe, Université Saint-Esprit de Kaslik, Liban

### **Langue de la communication et de la publication : français.**

Les communications seront de 20 minutes suivies de 10 minutes de questions. Les articles feront l'objet d'une publication, dans la revue *LiCARC*, avec comité de lecture. Les consignes éditoriales sont disponibles sur <https://licarc.webnode.be/appels-a-contribution-thematiques/>.

La date limite de soumission des textes pour publication est le **31 décembre 2019**.

### **Frais d'inscription pour les intervenant.e.s : 30 €.**

Les versements seront à effectuer sur place. Le financement des repas sera assuré par l'Université de Lorraine ; les voyages et l'hébergement resteront à la charge des participant.e.s ou de leur institution d'appartenance.

### **Calendrier :**

- Date limite de soumission des propositions : 30 mai 2019
- Examen des propositions et décisions : 15 juillet 2019
- Colloque : 5-6 décembre 2019 à l'Université de Lorraine
- Soumission de l'article : 31 décembre 2019

### **Les propositions de communication** seront adressées conjointement à:

- Laurence Denooz : [laurence.denooz@univ-lorraine.fr](mailto:laurence.denooz@univ-lorraine.fr)
- Fadi Jaber : [fadi.jaber@univ-lorraine.fr](mailto:fadi.jaber@univ-lorraine.fr)
- Nejmeddine Khalfallah : [nejmeddine.khalfallah@univ-lorraine.fr](mailto:nejmeddine.khalfallah@univ-lorraine.fr)

### **Format des propositions :**

- 1 document word isolé comportant le nom, l'appartenance institutionnelle, le grade, le titre de la communication et les coordonnées de l'auteur (adresse professionnelle, adresse personnelle, adresse électronique et téléphone).
- 1 document (format Word et format PDF) comportant un résumé de 15 à 20 lignes en français ou en anglais (Word, Times 12, interligne 1,5) présentant le corpus étudié, les idées principales, le raisonnement et les conclusions générales, et précisant le cadre et les notions. 3 mots-clés devront également être mentionnés.